

Руководство пользователя

Brailiant™



Humanware™

see things. differently.

Brailiant

BI 32 - BI 40 - B 80

Руководство пользователя, автор: HumanWare

Версия 4-20130416

Пользовательское лицензионное соглашение

Используя данный продукт (Brailiant) Вы соглашаетесь со следующими минимальными условиями.

1. **Право пользования.** Компания HumanWare предоставляет конечному пользователю не-эксклюзивное и непередаваемое право и лицензию на использование программного обеспечения, установленного на данном продукте.
2. **Владение программным обеспечением.** Конечный пользователь признает за компанией HumanWare все права, на оригинал и все копии программного обеспечения, установленного на этом продукте. Пользователь соглашается не: изменять, переводить, декомпилировать, разбирать, переконструировать, или публиковать где-либо программное обеспечение.

На данном продукте установлено программное обеспечение, разработанное в рамках проекта the OpenSSL и предназначенное для использования в среде OpenSSL (<http://www.openssl.org/>)

©Авторское право 2011. Все права защищены, Technologies HumanWare Inc.

Данное руководство пользователя защищено авторским правом, принадлежащим Technologies HumanWare Inc., все права защищены. В соответствии с законом об авторских правах, об авторском праве, Полное или частичное копирование данного руководства пользователя запрещено без письменного разрешения компании Technologies HumanWare Inc.

Были приняты все меры, чтобы обеспечить достоверность информации, представленной в документе, на момент его издания. Ни компания Technologies HumanWare Inc. ни ее подразделения HumanWare USA Inc., HumanWare Europe Limited, или HumanWare Australia Pty Limited, ни ее агенты, не несут ответственности за ошибки или пропуски. Мы также не несем ответственности за повреждения, ставшие результатом использования содержащейся здесь информации.

Важные инструкции по безопасности

Следуйте всем указаниям, предупреждениям и инструкциям, указанным на продукте.

Перед началом использования Brailliant внимательно прочтите данное руководство пользователя.

Пользуйтесь Brailliant и храните его только на устойчивой твердой поверхности.

Держите вдали от воды и высокой влажности. Не погружайте в воду.

Используйте только поставляемые с Brailliant кабели.

Сетевой адаптер – это отсоединяемое устройство для подключения приборов к сети. Электрическая розетка должна быть легко достигаемой и находиться вблизи подключаемого устройства.

Данный продукт работает от типа питания, указанного на маркировочной этикетке. Если вы не уверены в том, какой тип питания использовать, обратитесь к местному дилеру или в компанию, обеспечивающую подачу электричества.

За сервисными услугами на данный продукт обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Не пытайтесь исправить неполадки самостоятельно, поскольку открытие или снятие корпуса может привести к соприкосновению с элементами, находящимися под напряжением, и другим травмам.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предназначен для информирования пользователя о наличии в литературе, поставляемой с устройством, инструкций по использованию и управлению (обслуживанию).

Электромагнитная совместимость: использование аксессуаров и кабелей, не указанных компанией HumanWare может привести к сильным электромагнитным эмиссиям или сниженной защите Brailliant. Размещения оборудования: Brailliant нельзя использовать, размещая его поверх других приборов.

Расположение наклеек FCC, IC и CSA

Логотипы и номер FCC, IC и CSA расположены на задней стороне прибора.

Предупреждение федеральной комиссии связи США

Данное устройство было протестировано и признано соответствующим требованиям класса В цифровым устройством, в соответствии с частью 15 правил Федеральной комиссии связи США. Эти требования призваны обеспечить приемлимую защиту от вредоносного воздействия. Данное устройство генерирует и может излучать радиочастотную энергию и, если не используется согласно инструкциям, может привести к нежелательному взаимодействию со средствами радиокоммуникации. Однако, нет гарантии, что помехи не появятся в определенном помещении. Если данное устройство создает помехи для получения радио или теле сигнала, что можно определить выключив и снова включив устройство, пользователь может попробовать устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Перенаправьте или переместите принимающую антенну.
- Увеличьте расстояние между устройством и приемником.
- Подключите устройство к розетке, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к поставщику или опытному радио/теле мастеру.

Примечание для Канады

Это цифровое устройство класса В соответствует всем нормам канадских стандартов взаимодействия приборов.

Утилизация

По истечении срока эксплуатации Brailliant, его внутренние компоненты должны быть утилизированы в соответствии с местными правилами.

Brailiant не содержит вредных материалов. Следуйте местным правилам, медицинским инструкциям, или обратитесь в компанию Humanware.

Касающееся окружающей среды

Рабочая температура 10 - 40° C

Температура при хранении и транспортировке -20 - 60° C

Рабочая влажность 20% - 80% (относительная влажность)

Влажность при хранении и транспортировке 10% - 95% (относительная влажность)

Рабочая высота -200 - 2000 м

Высота при хранении и транспортировке -200 - 12 000 м

Барометрическое давление при хранении и транспортировке 70-103 килопаскаль

Содержание

1.	Обзор Brailiant.....	1
1.1	Введение	1
1.2	Распаковка Brailiant	1
1.3	Физическое описание.....	1
1.4	Зарядка аккумулятора	3
1.5	Включение / выключение Brailiant	3
2.	УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ BRAILLIANT	4
2.1	Порты интерфейса.....	4
2.2	Подключение к компьютеру или ноутбуку	5
2.3	Сопряжение Brailiant с мобильным телефоном	6
3.	МЕНЮ	7
3.1	Модель.....	7
3.2	Заряд батареи	7
3.3	Канал (переключение)	7
3.4	Серийный номер	7
3.5	Микропрограмма	7
3.6	Автоотключение (переключение).....	8
3.7	Зарядка от USB (переключение).....	8
3.8	Звук (переключение).....	8
3.9	Блютус имя	8
3.10	Блютус ПИН.....	8
3.11	Протокол (переключение)	8
3.12	Тест Брайля (активация)	8
3.13	Восстановить настройки по умолчанию (активация).....	9
4.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	10
5.	ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	11
6.	ПОДДЕРЖКА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.....	11

1. Обзор Brailliant

1.1 Введение

Поздравляем вас с покупкой Brailliant, нового Брайлевского дисплея от компании HumanWare. Доступно три разных модели: модели ВІ 32 и ВІ 40 имеют, соответственно, 32-клеточный и 40-клеточный Брайлевский дисплей, и Брайлевскую клавиатуру. У модели В 80 имеется 80-тикеточный Брайлевский дисплей, но нет Брайлевской клавиатуры.

1.2 Распаковка Brailliant

В комплект поставки входят:

- Устройство Brailliant
- USB кабель
- Диск с программным обеспечением
- Документация
- Чехол для переноса (только для моделей ВІ 32 и ВІ 40)

1.3 Физическое описание



Фигура 1: Brailliant 40



Фигура 2: Brailliant 80

Модели Brailliant состоят из следующих элементов:

Верхняя плоскость

Брайлевская строка

Брайлевская строка расположена на верхней плоскости, ближе к переднему краю. В зависимости от приобретенной вами модели, Брайлевская строка состоит из 32, 40, или 80 Брайлевских клеток. Над каждой клеткой имеется маленькая кнопка, называемая клавишей управления курсором.

Командные клавиши

Командные клавиши расположены по обе стороны от Брайлевского дисплея, три слева, и три справа.

Слева, сверху вниз, находятся клавиши C1, C2 и C3, последняя - ближе всего к вам. Справа расположены клавиши C4, C5 и C6 последняя – самая ближняя к вам.

Брайлевская клавиатура (кроме Brailliant 80)

Восьмиклавишная Брайлевская клавиатура расположена над Брайлевской строкой. Клавиша слева называется Бэкспейс, или, иногда, точка 7, а клавиша справа – Ввод или точка 8. Две клавиши пробел находятся посередине, сразу под брайлевской строкой. Обе они выполняют функцию пробела.

Брайлевская клавиатура и командные клавиши используются для ввода текста и выполнения команд. Команды зависят от используемой программы экранного доступа.

Передний край

Клавиши большого пальца Thumb keys

Клавиши, расположенные перед вами, обычно нажимаются большим пальцем, поэтому мы называем их «клавишами большого пальца» ("Thumb keys") чтобы отличать их от основной клавиатуры. Модели Brailliant 32 и 40 имеют по 4 клавиши большого пальца, Brailliant 80 - 8. Эти клавиши используются в сочетании с Брайлевской строкой для чтения и навигации. Не убирая рук с Брайлевской строки, нажимайте их большими пальцами. Подробнее читайте в следующем разделе.

Клавиши большого пальца называются: ***вверх, влево, вправо и вниз***. Обратите внимание, что у модели В 80 два блока этих клавиш. ***Клавиши вверх и вниз используются для перемещения по строкам, влево и вправо – для перемещения влево и вправо на длину Брайлевской строки.***

Правый край

Кнопка включения

Кнопка включения слегка утоплена и находится на правом торце, ближе к середине. Чтобы включить или выключить устройство, нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 1 секунды. Brailliant подтвердит включение или выключение звуковым сигналом.

Микро USB порт

В верхнем углу, рядом с кнопкой включения, вы найдете прямоугольное гнездо для USB. Для подключения через USB к компьютеру, используйте кабель, поставляемый с Брайлевским дисплеем. От USB также заряжается аккумулятор Brailliant.

Примечание: Функции клавиш Brailliant зависят от используемой программы экранного доступа.

Важно: Перед подключением Brailliant к компьютеру, убедитесь в том, что установлен USB драйвер с диска, поставляемого с Brailliant. В зависимости от используемой программы экранного доступа, может потребоваться установка дополнительного драйвера. После установки драйвера, следует подключить устройство к компьютеру, чтобы зарядить аккумулятор. Вы можете пользоваться Brailliant во время зарядки аккумулятора.

1.4 Зарядка аккумулятора

У Brailliant имеется встроенный перезаряжаемый Lithium Ion аккумулятор. Чтобы зарядить аккумулятор, подключите Brailliant через USB к компьютеру. Полная зарядка аккумулятора займет 3 часа. Уровень заряда аккумулятора вашего ноутбука сильно не уменьшится, поскольку используется очень низкое напряжение. Brailliant издает звуковой сигнал при подключении к сети. Вы можете пользоваться Brailliant во время зарядки. Статус аккумулятора можно посмотреть во внутреннем меню. Зарядившись до конца, Brailliant готов к 20 часам непрерывной работы через Блютус.

Для подзарядки Brailliant можно также использовать любой универсальный USB сетевой адаптер. Приобрести его можно в магазине электротоваров, либо можно использовать адаптер от другого устройства (например, мобильного телефона), которое у вас уже есть. Просто вставьте прямоугольный штекер USB кабеля в разъем адаптера, а микро USB штекер в гнездо для подключения USB, которое находится на правом торце Brailliant и подключите адаптер к розетке.

При подключении адаптера или USB кабеля, подсоединенного к компьютеру к дисплею активирует его, если он выключен и на нем появится сообщение «Заряжается». Зарядившись до конца, он снова выключится.

Зарядите, пожалуйста, ваш дисплей полностью, прежде чем начать работу с ним.

Система управления аккумулятором Brailliant оснащена защитным элементом, предотвращающим полную разрядку. Если уровень заряда аккумулятора низкий, Brailliant предупредит вас об этом звуковым сигналом, а затем отключится. Если вы не можете сразу зарядить аккумулятор, устройство автоматически отключится через несколько минут.

Никогда не пытайтесь самостоятельно заменить аккумулятор. Этим вы, скорее всего, повредите устройство и аннулируете гарантию. Если ваше устройство нуждается в ремонте, свяжитесь с локальным дистрибьютером или компанией HumanWare.

1.5 Включение / выключение Brailliant

Удерживание кнопки включения в течение 1 секунды включает или выключает устройство. Вы услышите звуковой сигнал.

Удерживание кнопки включения в течение 10 секунд приводит к перезагрузке устройства.

Если на устройстве ничего не отображается (не выполняется никаких действий на компьютере и не используются клавиши) устройство отключится по истечению периода «Автоотключения». Устройство снова включится как только будут выполнены какие-то действия на компьютере или пользователь активирует какую-либо клавишу.

Если устройство выключено и подключен USB кабель, устройство активируется. Если аккумулятор разряжен, начнется подзарядка.

2. Установка и подключение Brailliant

2.1 Порты интерфейса

В зависимости от операционной системы, Brailliant можно подключать к компьютеру, используя различные интерфейсы. Используйте USB порт для подключения к компьютеру или ноутбуку, или встроенный Bluetooth для подключения к мобильному телефону. Если, при подключении к компьютеру или ноутбуку используется USB, аккумулятор Brailliant будет заряжаться в процессе работы.

2.1.1 USB порт

USB подключение поддерживается для компьютеров под Windows (32 и 64 бит)

Вставьте прямоугольный USB штекер в разъем на компьютере. Вставьте маленький микроUSB штекер, который находится на другом конце USB кабеля в USB порт вашего Brailliant. Это небольшое прямоугольное отверстие на правом торце устройства.

Прежде чем подключать Брайлевский дисплей к компьютеру, установите драйвер Brailliant. Драйвера находятся на установочном диске.

Затем, когда вы подключите Brailliant в первый раз, он автоматически распознается системой.

После того как Brailliant подключен к USB и установлен драйвер с прилагаемого диска, Брайлевский дисплей будет отображаться так, как если бы он был подключен к серийному порту; Драйвер имитирует так называемый виртуальный серийный порт. Преимущество такого подключения в том, что Brailliant может работать с программами экранного доступа, которые поддерживают Брайлевские дисплеи, подключаемые только через серийный порт.

Установка драйвера означает, что один из USB портов компьютера будет восприниматься как серийный, например как COM3. Чтобы определить какой виртуальный COM-порт создан, войдите в меню Пуск вашего компьютера, выберите Настройки > Панель управления > Система; на вкладке 'Оборудование' выберите Диспетчер устройств и просмотрите список портов.

Если вы используете JAWS, установите USB канал на Авто и установите драйвер для JAWS.

2.1.2 Блютус интерфейс

Блютус – это беспроводное подключение. Как и USB, Блютус имитирует виртуальный COM порт.

Беспроводное подключение и продолжительная работа Brailliant от аккумулятора предоставляют полную свободу и независимость от проводов. Блютус интерфейс активно используется в мобильных телефонах, портативных компьютерах и ноутбуках. Блютус можно использовать и на стационарных компьютерах, подключив специальный адаптер который устанавливает специальную программу на Windows 7, VISTA, XP Service Pack 2 и выше.

Когда два устройства впервые соединяются по Блютус, они должны быть «сопряжены». Это делается в целях безопасности. Устройства обмениваются пин кодом. В следующий раз, устройства автоматически распознают друг друга, если это разрешено пользователем.

В списке устройств, находящихся в зоне действия Блютус окружения компьютера, Brailliant будет отображаться как:

Brailliant

Блютус имя можно изменить в меню дисплея.

Блютус ПИН, который нужно ввести для Brailliant - 1111.

Класс Блютус устройства - дисплей.

2.2 Подключение к компьютеру или ноутбуку

Brailliant может использоваться в качестве Брайлевского дисплея с такими популярными программами экранного доступа, как JAWS, Window-Eyes, и др. Компьютер или ноутбук должны иметь USB или Блютус интерфейс (встроенный, или с использованием адаптера). Мы рекомендуем Windows 7, VISTA, и XP Service Pack 2 для работы с Блютус адаптером, потому что он автоматически определяется и устанавливается необходимое приложение.

Как узнать какой виртуальный серийный порт используется для USB или Блютус подключение в Windows:

1. Откройте Панель управления (Пуск/Настройки/Панель управления)
2. Выберите “Система” из списка
3. В открывшемся окне выберите закладку "Оборудование"
4. На этой вкладке щелкните по элементу "Диспетчер устройств"
5. В дереве просмотра диспетчера устройств откройте ветку "Порты (COM и LPT)"

6. Поищите что-нибудь похожее на "Стандартный серийный порт для Блютус (COM 13)". Их может быть несколько. Отметьте номер после COM.
7. Это и есть номер виртуального COM порта, к которому подключено устройство. Этот порт нужен программе экранного доступа.

Для Блютус вы увидите два порта, один исходящий и один входящий. Чтобы подключиться, нам нужен исходящий.

Подключаясь по Блютус, вы также можете посмотреть серийный порт в свойствах устройства, через диспетчер Блютус.

Некоторые программы экранного доступа не поддерживают COM порты с большим значением. В этом случае может потребоваться изменить номер порта. Сделайте это, выбрав ветку "Порты (COM и LPT)" в диспетчере устройств, как описано выше, и нажмите правой кнопкой мыши на порте, который хотите изменить (Шифт F10 выполняют ту же команду). Откроется контекстное меню, нажмите "свойства". Затем выберите вкладку "Настройки порта" и нажмите кнопку "Дополнительно". В открывшемся окне появится список с названием "Номер COM порта", в котором можно выбрать свободный номер порта. Недоступные номера будут отмечены.

2.2.1 JAWS

Драйвер для JAWS есть на установочном диске Brailiant. Последнюю версию можно скачать на нашем сайте, в разделе Поддержка:

www.humanware.com

Инструкции по установке находятся в архиве с драйвером.

2.2.2 Window-Eyes

Window-Eyes поддерживает Brailiant через свой собственный драйвер. Последнюю версию Window-Eyes можно скачать на:

www.gwmicro.com

2.2.3 Другие программы экранного доступа

Brailiant совместим с другими программами экранного доступа. Более подробную информацию смотрите в разделе Поддержка нашего сайта: <http://www.humanware.com>

2.3 Сопряжение Brailiant с мобильным телефоном

Brailiant может быть подключен к мобильному телефону в качестве Брайлевского дисплея. Сопряжение должно быть инициализировано с телефона, так же как если бы вы подключали клавиатуру или любое другое Блютус устройство.

Более подробную информацию смотрите в руководстве пользователя программы экранного доступа вашего мобильного телефона.

3. Меню

Меню активировано, когда устройство включено. Его можно также вызвать, дважды нажав кнопку включения.

Для перемещения по меню используйте клавиши вверх и вниз. Клавиши влево и вправо выполняют разные действия в зависимости от типа меню. Всего имеется 4 типа элементов меню:

Только чтение: Система предоставляет информацию, которую нельзя изменить.

Переключение: позволяет переключать настройки, используя клавиши влево и вправо.

Активация: позволяет активировать действие. Клавиши влево и вправо служат для выполнения действия.

Текст: текстовый элемент меню может быть отредактирован при помощи курсорных клавиш, находящихся над клетками. Клавиши влево и вправо отменяют редактирование текста.

3.1 Модель

В этом пункте меню отображается информация о модели устройства.

HumanWare Brailliant BI 32

HumanWare Brailliant BI 40

HumanWare Brailliant B 80

3.2 Заряд батареи

В этом пункте отображается информация о заряде аккумулятора.

Заряд батареи: 80%

3.3 Канал (переключение)

Данный параметр позволяет изменить канал коммуникации с компьютером. Доступны следующие опции: Автоматический, USB и Блютус.

Канал: Авто

3.4 Серийный номер

При выборе данного элемента отображается серийный номер устройства.

Серийный номер: xx-xxxx-xxxxxx

3.5 Микропрограмма

Вданном пункте отображается текущая версия микропрограммы (прошивки) устройства.

Микропрограмма: x.y.z

3.6 Автоотключение (переключение)

Эта опция позволяет установить временной отрезок по истечению которого устройство будет автоматически отключаться. Можно выбрать из следующих вариантов: отключить, 5 минут, 15 минут, 30 минут, 1 час.

Авто отключение: 15 ммин

3.7 Зарядка от USB (переключение)

Эта опция позволяет разрешить или запретить подзарядку через USB. Возможно, вы захотите отключить подзарядку от USB, если ваш дисплей подключен к ноутбуку с низким уровнем заряда аккумулятора.

Зарядка через USB: включена

3.8 Звук (переключение)

Данная опция позволяет включить или отключить звуковую индикацию.

Звук: включен

3.9 Блютус имя

Данный пункт позволяет посмотреть и изменить Блютус имя устройства.

Блютус имя: Brailliant

3.10 Блютус ПИН

В данном пункте меню отображается Блютус ПИН, который необходим для сопряжения с другими устройствами.

Блютус ПИН: 1111

3.11 Протокол (переключение)

Данная опция позволяет выбрать протокол обмена данными. Выбрать можно из следующих вариантов: HumanWare и OpenBraille.

Протокол: HumanWare

3.12 Тест Брайля (активация)

Данная опция позволяет выполнить процедуру тестирования дисплея. Во время теста будут выполнены следующие действия.

Тест строки: Десятикратное повторение следующих действий

- Во всех клетках будут активны только точки 1 и 4
- Во всех клетках будут активны только точки 2 и 5
- Во всех клетках будут активны только точки 3 и 6

- Во всех клетках будут активны только точки 7 и 8

Тест столбца: Четырехкратное повторение следующих действий

- Активируются только точки 1,2,3 и 7 поочередно в каждой клетке
- Активируются только точки 4,5,6 и 8 поочередно в каждой клетке

Тест всего: Однократное действие

- Активируются все точки
- Исчезнут все точки
- Активируются все точки

Все тесты будут циклично повторяться до тех пор пока вы не выйдете из меню или не перейдете к другому элементу меню.

3.13 Восстановить настройки по умолчанию (активация)

Данная опция позволяет вернуть заводские настройки. По умолчанию настройки следующие:

Канал: авто

Протокол: HumanWare

Автоотключение: Отключен

Зарядка через USB: включена

Звук: включен

Блютус имя: Brailliant

Блютус ПИН: 1111

4. Технические характеристики

Элементы навигации

- 4 клавиши большого пальца (8 на модели В 80)
- 6 командных клавиш
- 8-клавишная Брайлевская клавиатура (только на моделях ВІ 32 и ВІ 40)
- 2 клавиши пробел (только на моделях ВІ 32 и ВІ 40)
- Клавиши управления курсором
- 32, 40 или 80 Брайлевских клеток в зависимости от модели

Долго работающий аккумулятор

- Работает до 20 часов с Блютус
- Заряжается от компьютера через USB порт
- Автоотключение
- Аккумулятор Lithium-ion polymer
- Совместим с любым стандартным USB сетевой адаптером
- Вместимость: 1000mAh
- напряжение: 3.7V

Подключение

- USB 2.0
- Bluetooth V2.1 + EDR Class 2

Портативность

- ВІ 32: 26 x 8.7 x 1.8 см / 524 г
(10.2'' x 3.4'' x 0.7" / 1.15 lbs)
- ВІ 40: 31 x 8.7 x 1.8 см / 650 г
(12.2" x 3.4" x 0.7" / 1.43 lbs)
- В 80: 56.5 x 7.8 x 1.8 см / 1070 г
(22.3" x 3.1" x 0.7" / 2.35 lbs)

Совместимость

- Компьютеры под Windows (32 и 64 бит)
- JAWS 10 и новее, Window-Eyes 7.5.1 и другие программы экранного доступа
- Продукты Apple с iOS 5 и VoiceOver (MAC, iPhone, iPad, iPod Touch)

5. Гарантия производителя

Данное устройство является продуктом высокого качества, тщательно собранным и упакованным. На все его части и компоненты распространяется гарантия на 2 года для всех стран.

Гарантия покрывает все части (кроме аккумулятора) работу устройства. Если обнаружен какой-либо дефект, свяжитесь со своим дистрибьютором или линией технической поддержки производителя.

Примечание: Условия гарантии периодически могут изменяться, обратитесь на наш сайт за последней и информацией.

Условия и ограничения:

Сохраните, пожалуйста, счет о покупке, поскольку он может понадобиться для гарантийного ремонта или замены. Предъявляйте оригинал. Если устройство подлежит возврату, используйте оригинальную упаковку. Гарантия распространяется на все случаи, в которых повреждение не связано с неправильным использованием, неосторожным обращением, халатностью или стихийным бедствием..

Северная Америка: В дополнение к гарантии, вы можете также приобрести контракт на сервисное обслуживание, продляющий гарантию на один год и дающий возможность пользоваться сервисом по чистке устройства. Подробнее читайте на нашем сайте: <http://www.humanware.com/>

Или свяжитесь с нами по электронной почте: us.info@humanware.com или позвоните: 1(800) 722-3393

6. Поддержка пользователей

За пользовательской поддержкой обращайтесь в ближайший офис компании HumanWare или посетите наш сайт: : www.humanware.com

Северная Америка: 1(800) 722-3393

или отправьте письмо по электронной почте: us.support@humanware.com

Европа: (0044) 1933 415800

или отправьте письмо по электронной почте: eu.support@humanware.com

Австралия/ Азия: (02) 9686 2600

или отправьте письмо по электронной почте: au.sales@humanware.com

Поддержка пользователей

За пользовательской поддержкой обращайтесь в ближайший офис компании HumanWare или посетите наш сайт: : www.humanware.com

Северная Америка: 1(800) 722-3393

или отправьте письмо по электронной почте: us.support@humanware.com

Европа: (0044) 1933 415800

или отправьте письмо по электронной почте: eu.support@humanware.com

Австралия/ Азия: (02) 9686 2600

или отправьте письмо по электронной почте: au.sales@humanware.com